

## ÍNDICE

1-Introducción .....	13
1.1. Contexto histórico.....	14
1.2. Marco lingüístico .....	17
1.3. Otras consideraciones lingüísticas .....	20
1.4. Punto de partida: proyecto CorLexIn.....	22
1.5. Justificación del estudio.....	23
1.6. Hipótesis de trabajo y objetivos.....	24
1.7. Muestra documental.....	26
1.8. Metodología y estructura .....	31
2- Cuerpo del estudio.....	33
2.1. Capítulo primero: telas y tejidos .....	34
2.1.1. Introducción .....	34
2.1.2. Voces estudiadas .....	36
ALIMANISCO; LIENSO DE ALEMANIA .....	36
ALGODÓN .....	39
ANASCOTE.....	44
ANGARIPOLA .....	46
ANTE .....	48
ARPILLERA .....	50
BADANA, BADANILLA.....	53
BAYETA [baieta, vayeta, vaieta].....	56
BELILLO .....	60
BELFA .....	62
BLANCARTE .....	64
BOCAÇÍ [bocasí, bocassí, vocasí, vocassí] .....	65
BOMBASÍ [bonbasí, bonbassí].....	68
BORLILLA .....	70
BRAMANTE.....	72
BRETAÑA [bretania, vretania].....	75
BROCATO [brocado] .....	78
BROCATEL .....	81
BROCATILLO.....	85
BURATO.....	87
CAMBRAY [canbray, cambrai, canbrai].....	89

CÁÑAMO .....	91
CAPICHOLA .....	95
CARISEA .....	97
CASTELLANO .....	98
CASTOR .....	100
CHAMELOTE; PELO DE CAMELLO .....	103
CHORREADO [chorriado] .....	106
COCHINILLA [cuchinilla] .....	108
COFRE .....	111
CORDELLATE [cordellates] .....	113
CORDOBÁN [cordouán] .....	115
COTENSE [cotenze, cotense].....	119
CREA .....	121
CRISTAL .....	123
CUNBE.....	125
DAMASCO, DAMASQUILLO, ADAMASCADO .....	128
ENBUTIDO .....	131
ESCARLATA, ESCARLATILLA.....	133
ESPARRAGÓN .....	135
ESPOLINO, ESPOLINETE .....	137
ESTAMEÑA .....	139
ESTOPILLA.....	141
FELPA, AFELPADA .....	143
FERNANDINA .....	145
FILEILE [fileyle].....	146
FUSTÁN.....	148
GAMUZA [gamuça, gamusa] .....	151
GORGORÁN [gorgarán, goruarán, gorbacán, gorbarán] .....	153
GRANA.....	156
GRANILLA.....	158
GURBIÓN.....	160
JERGA.....	162
JOYA [xoia] (tela de) .....	166
JURÍES (lienço de los) .....	168
LAMA .....	170

LANA .....	175
LANILLA .....	177
LINO.....	179
LISTADO, LISTADILLO .....	181
LONDRES (pañó de), YNGLATERRA [Ynglaterra] (pañó de).....	184
MALAMBO .....	190
MANPARILLA [manporilla].....	192
MELINXE [melinje].....	194
MENGALA .....	196
MESCLA (pañó) .....	198
MORLÉS .....	201
MOSQUETA .....	203
MOTILLA .....	204
NABAL .....	206
OJO DE PERDIZ [ojo de perdís] .....	208
OLANDA .....	210
OLANDILLA .....	212
ORMESÍ [ormezí, hormesí, hormizí] .....	214
PAÑO DE QUITO [bayeta de Quito] .....	217
PAÑO DE RENCAGUA.....	219
PAÑETE.....	221
PICOTE .....	224
PIEL DE FEBRE .....	227
PIÑUELA [pinuela].....	228
PITA .....	230
PLATILLA .....	233
PRESILLA .....	236
PRIMABERA.....	238
RASO [rasso, razo, raço].....	240
RASILLO .....	244
RAXA [raja] .....	245
RAYADILLO .....	248
RED .....	251
RENGO [rango].....	253
RUAN [ruanes].....	256

SARGA.....	260
SARGUILLA .....	264
SAYAL.....	265
SAYASAYA .....	267
SEDA.....	270
SEMPITERNA [senpiterna].....	274
SOPLILLO .....	277
TABY [tauy].....	279
TAFETÁN.....	281
TAMENETE.....	285
TELILLA.....	288
TERCIOPELO [tersiopelo, terçiopelo], TERCIOPELADO .....	291
TORSAL [torçal].....	295
TRAPA, ENTRAPADA.....	298
TUCOYO [tucuyo].....	302
VICUÑA [bicuña] .....	305
XERGUETA.....	309
YNPERIALETE .....	312
2.2. Capítulo segundo: joyería .....	314
2.2.1. Introducción .....	314
2.2.2. Voces estudiadas .....	315
2.2.2.1. Joyas para la cabeza .....	315
ARITOS.....	315
CALABASITO.....	317
ÇINTILLO [sintillo].....	319
DIADEMA .....	322
OREJERAS .....	325
PEDRADA .....	328
SARSILLOS [sarçillos, zarzillos, sarcillos, çarçillos] .....	330
TOCA .....	335
TOCADO .....	337
2.2.2.2. Joyas para el cuello .....	340
AOGADOR [ahogador], AOGADORÇILLO .....	340
BOQUINGANA .....	343
CADENA, CADENILLA.....	346

FACHADA .....	349
GARGANTILLA .....	351
MEDALLA.....	354
YLO .....	357
2.2.2.3. Adornos para el pecho .....	360
JOYA [joia, xoia] .....	360
JOYA DEL PECHO .....	365
PECHO .....	367
PETORAL .....	371
2.2.2.4. Joyas para manos, muñecas y brazos.....	373
ANILLO .....	373
BRAÇALETE [brasalete].....	376
MANILLAS .....	379
SORTIJA [sortixa], SORTIJUELA.....	382
2.2.2.5. Joyas devocionales.....	386
AGNUS DEI [anuz, anuz dey] .....	386
CRUCIFIXO [cruzifixo, cruçifixo] .....	390
HECHURA [echura].....	395
IMAGEN [ymajen], YMAJENÇITA [ymajensita] .....	398
RELICARIO .....	402
ROSARIO.....	405
2.2.2.6. Joyas y complementos con finalidad práctica.....	408
ABANICO .....	409
BOTONES.....	411
BREDICÚ.....	414
BROCHE.....	417
MONDADIENTES .....	419
PAJUELA .....	422
PUNSONES [punsón], PUNSONÇILLO .....	424
3- Conclusiones.....	428
4- Apéndice documental .....	434
4.1. Normas de transcripción de <i>CorLexIn</i> . .....	435
4.2. Muestra fotográfica de los documentos originales .....	436
4.3. Edición de diez documentos inéditos.....	440

5-	Bibliografía.....	518
5.1.	Corpus.....	519
5.2.	Diccionarios .....	519
5.3.	Libros y trabajos monográficos .....	520
5.4.	Artículos y capítulos de libros .....	523
5.5.	Páginas web .....	528